

Funtanas da dret rumantschas

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **64 (1950)**

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Funtanas da dret rumantschas

L'an 1887 cumparit sco separat our da la «Zeitschrift für schweizerisches Recht» vol. XXV—XXVIII l'ovra «Rechtsquellen des Cantons Graubünden» da R. Wagner e L. R. von Salis (Basel, C. Dethoffs Buchhandlung). Quaist' ovra zuond meritaivla publichescha per la prüma vouta üna quantità da ledschas e tschantamaints fundamentals da las drettüras da nossas Trais Lias. Ella nu gnit però a dissegn dad edir eir las funtanas da dret rumantschas, causa cha l'intrapraisa nu pudet gnir manada a fin. Las «Annalas da la Società retorumantscha», la «Chrestomazia retorumantscha» da C. Decurtins ed otras ovras han lura publicchè ün bel numer da ledschas criminalas e civilas, da fuormas e da tschantamaints cumünals in noss idioms, ma sainza seguir ad ün plan e sainza pudair exaurir ils richs s-chazis da noss archivs. Amo hoz, divers dals plü vegls statuts da drettüra, dals plü interessants tschantamaints cumünals sun restats incuntschaints na be al vast public, ma eir a blers specialists in dumandas da dret e da giurisdicziun.

Quetant ha stimulà ils suotsegnats da tour per mans üna nouva publicaziun sistematica da las funtanas da dret grischunas. Il chantun Grischun e la Fundaziun Friedrich Emil Welti e Berna han sustgnü noss' acziun cun subvenziuns chi han permiss da copchar la granda part dals statuts ladins chi fin uossa nun eiran amo gnüts publichats e da preparar il manuscrit per ün prüm volüm. Il spazi nun ans permetta dad orientar plü in detagl davart las normas cha quaista nouva publicaziun observa. Nus ans cuntantain perque cun la remarcha: Üna schelta dals statuts principals dess cumparair — premiss cha sajans buns da finanziair la stampa — in ün' ouvra dapersai, intant cha'l rest gnarà publicchè davoman aint illas Annalas, mettand in salv ün numer da copchas specialas chi pon lura gnir unidas a volüms supplementaris.

Nus ingrazchain quattras a tuot chi chi in ün möd o l'oter ha contribui a la reuschida da l'ouvra chi fa quattras seis prüms pass

our illa publicità; in prüma lingia a la Fundaziun Friedrich Emil Welti a Berna ed al Pitschen Cussagl dal chantun Grischun. Els han miss la fundamainta finanziaria chi ans pussibilitescha eir da'ns partecipar vi als cuosts da la publicaziun aint illas Annalas.

A la Suprastanza da la Società retorumantscha ingrazchainsa per la prontezza da collavurar cun nus vi a la realisaziun da l'ouvra.

Prof. Dr. Peter Liver, Berna.

Dr. Andrea Schorta, Cuoir.

Ledschas comünas ad uso da noss Comün da Ramosch

Formadas et reformadas d'il signur landamma Johann J. Prevost,
sar Cla M. Tschent et per Vna sar Nott M. Rauch, con assistenzia
e descrittas del signur landamma Johann F. Mathieu, capo regente,
et con el cuvits sar Jon J. Grond, sar Gisep C. Minal
et sar Men G. Tung, nell' anno 1824.

Preamblel

Las ledschas publichadas qua suot sun copchadas dal manuscrit official in possess da l'archiv dal cumün da Ramosch. Il manuscrit lià in chüram masüra 17,5×23,5 cm. El cuntain:

1. Las fuormas da dar al saramaint fol. II—IV
2. Register alfabetic fol. VII—IX
3. Ledschas comünas fol. 1—126
A partir da fol. 126 il manuscrit numerescha las
paginas; las ledschas cumpiglian amo las pag. 127—136
4. Ledscha per Eisters domiciliats in nos Comün da
Ramosch (scritta davo il 1850) pag. 138—141
5. Decisiuns fattas dad homens da terza circa pajarias da pastriglia et oters artists o serviturs chi
servan a nos cumün da Ramosch pag. 142—144
6. Luamaints pels ans 1824—1880, 1884, 1889, 1890 sün 26 fögls na
paginats.

Il rest dal cudesch (var 57 fögls) ais vöd.

Nus publicchain qua suot ils numers 1 e 3 observand las reglas chi sieuan:

- a) L'adöver da majusclas, da l'apostrof, da l'accent e da l'interpuncziun vain adattà plü pussibel a las reglas modernas.
- b) Pleds scurznits sco mrl. = mastral etc. vegnan solitamaing scholts sainza remarcha; in tscherts cas sun ils custabs cumplettats miss in [].

- c) L'ortografia vain ^{*}respettada quasi sün tuot la lingia. Pel sun s-ch, chi ais scrit bod sck o schg, bod be sch vain introdüt il segn s-ch cur cha'l segn sch ans para insufficiaint; sck, schg nu vegnan müdats.

Uschè sperains dad avoir chattà üna via chi facilitescha plü pussibel la lectura e chi mantegna l'istess tuot que chi pudess esser d'interess special per linguists.

Il manuscrit gnit copchà da dr. J. O. Rauch, Scuol. La prüma preparaziun per la stampa fet Jon Semadeni, Scuol.

* * *

f. II. *Contegna dal jüramaint dals homens da guad*.*

Vo sco ellets homens da guad gnarat a jürar avant Dieu il omnipotaint da conplir tot quai cha vos offici merito ils guads et legi dispona reschercha et cun auters jüdischs conpatents insembel da asister et fidelmaing da essequir al interes aequitat dal noss cumün cun promover et sensurar tenor aspetta il dret et jüstia, et il tot suainter vossa conschientia et sapchüda, per pudair render quint avant il suprem Dieu et jüdisch dell cel et dalla terra. E scha vo eschet per render soppordinatiun al utsupra jüramaint schi gnai sù 3 daints dal voss man dret et dit davo mai:

Tot quai cha mai prelet am ais sun per salvar et far salvar, uschè am güda Dieu la S. Trinitat.

f. III *Forma da dar al saramaint a cuvits*

Vo cuvits eschet culponte da tor a maun questas ledschas e quella salvar e far salvar, e chi traparescha contra quella castigiar suainter chi clamen, e tots vos jüdicis chia vo havai da far, eir s'regollar suainter las ledschas oder non siond sopra da qualchia cas ledschas suainter cha' comün darà aint a maun, eir tegner ils dretts e libertats dal comün tot jüst e fidelmaing zainza resguard da personas, ne duns, ne premis oder auter privat interès, per pudair render quint realmaing a Dieu et al comün, e scha eschet per salvar schi tgnai sù 3 daits da vos maun drett e dit davo mai:

Sco qui m'es let avant uschè sun per salvar
uschè m'agüda Dieu la sonchia Trinitat.

* agiunta da ca. 1850.

f. IV. *Forma da dar al saramaint als termaders*

Vuo jüraders eschet colpents cura chia mangel fa da tor quai-stas ledschas aint a maun e quellas salvar e far salvar, e suainter quellas jüdichiar cun lubir drett e tgnair drett e chi chi avant vo vain zainza resguard da persunas, ne duns, ne premis oder auter interess chi pudess instraviar la raschung, per podair render quint a Dieu, la S. Trinitat, e scha vo eschet per far quai schi tgnai sü 3 daits da vos maun drett e dit davo mai:

Totta quai chi m'es let avant uschè sun per salvar
uschè m'agüda Dieu la S. Trinitat.

f. 1 *Officis da comün, co dessen gnir luats*

Anno 1824. Cuvits dessen minch' ann la prima sonda davo Nossa Donna d'februare la saira clamar insembel ils tersals tenor consueto, e scodün tersal dess far la nomina dal cuvi oder cuvits suainter chi'l protocca, et tenor solit medema saira minchia duos onns ellegier ils anvolts da civil et criminal scodün que chi l'aspetta. Et la dumengia chi ais il di sequent dessen ils cuvits chi sun in offici ils nominar in Plaza als nofs et dopo ils saramentar avant il public.

Il cuost per tallas ellectiuns non dess podair gnir miss plü da R. 26 per tutt ils terzals et montognas, et quels renschs dessen ils cuvits nofs pajar dal lur zainza don dal comün.

Il magistrat da terms tenor fin qua stillà dessen ils cuvits nofs imediate davo havair ricepü il saramaint confirmar ils cuvits velgs be scaduts, ils confirmont per il saramaint ch'els h'vevan, et pro medems dess gnir avisà eir il cuvi dalla montogna da comparair in Plaza per gnir confirmà con ils auters insembel sco comember da dit jüdisch.

f 2 *Vuschar a luar officis*

Anno 1722 ais fat ledscha chia siond plüs mas-chals in üna casa cun pür üna vusch s'possa in offici tscherner qual chi s'craja esser il pü sufficiaint.

f. 3 *Elleger il mastral da civil, sia obligatiun et quella dils anvolts*

Cura e tocca d'ellegier il mastral da civil ogni 2 ons dessen ils cuvits chi sun in offici tscherner 4 homens da d'alp in Remosch et 2 in Vna per il di trais dico 3 jener, et quels dessen far talla ellectiun, et spender non possen plü co R. 4, quals paja il comün.

Il mastral da civil dess gnir saramentà dal mastral chi renda vel scada d'offici, et scodün mastral dess anualmente dar 6 moza d'sejel l'onn a nos signur minister per conto la prevenda et que sün il St. Martin, sco eir obligo da tegner ün (s. v.) vier.

Ils jüraders oder anvolts da civil et criminal sun eir obligs da contribuir anualmente 2 moza d'sejel scodün d'els, la qual moza vain inplogiada sco supra et pajada medem di.

Anno 1825 die 29 8bris ais fat ledscha et in Plaza affirmada chia gratgiond d'hore invia chia tant il mastral da civil co ils anvolts da civil et criminal fossen uschè vils et non vulessen pajar la moza d'sejel sco supra specificchià a pajar la prevenda al noss signur minister, dess sainza resguard da las persunas gnir scrit n'el protocol chi saja stat renitent e authur a refüsar quella pitschna chiaussa. A momorgia et dishonur sia et da sia successiun. E talla annotatiun dess l'avuà d'baselgià far a scodün chi gniss as s'opponer. E mancont dit avuà da scriver tal memorgia croda el in falla al comün da 10 △.

f. 4 *Mastral in criminal*

Il mastral da criminal dess gnir ellet suainter convegno tanter ils comüns tras ils deputats chia ogni comün trametta.

Cuvits dessen ellegier 2 deputats cur e tocca da gnir ellet ün nov mastral et ils trametter per ils 2 jener n'el lö cha'l mastral ha da gnir ellet.

f. 5 *Prappias*

Ingün dess ne possa dar visitas per officis ù far prappias ne tscherchiar sü vuschs sot paina da 30 △.

f. 6

Magistrat da terms

Il magistrat da terms haviond da s'redonar et gnond banits sur saira et gniond insembel la domang e las parts s'gulivessen, dess il magistrat havair per sia merceda dallas parts R. 1 cr. 30. Giond la differentia inavant desson havair scodün member dil magistrat R. 1 al di et na plü. Et il mess dess havair per sia paja cr. 40 conprais cuorsas in il comün oder montognas, mo haviond da ir or comün il dess gnir miss prò sias cuorsas, et la part chi'l trametta dess pajar.

Anno 1854 in marz ais in tot legal uorden fat sequainta ledscha:

La judicatura supra diferenzas da terms, vials etc. resta (sco dumonda da polizia) in competenza da nos jüdisch da terms communal sco eira per avant, con l'unica excepziun contgnüda in § 185 da nossa vigenta ledscha penala.

Relativas dumandas non han da gnir avanzadas avant il jüdisch d'intervenziun. Jüdisch da segond'istanza lasupra ais nos jüdisch circular.

(f. 7 vöd)

f. 8

Terms

Il bain sot dess mantegner ils terms tanter il zura, et gnond trats ora dess il bain sot ils far metter aint a seis cuost, s'inclegia ils chiomps.

f. 9

Tschassantar cuosts da cuvits et termaders

Anno 1722: Chi vol tschassantar cuosts oder fallas da cuvits et termaders ordvart mutas da cuvits des plonscher sot civil.

f. 10

Vials et stamadüras

Creschond ier per vials oder per surtschuncar, sursagiar, vel cun chiargiar oder sfrigiar sco eir autras stamadüras s'dess tot tscherchiar a drett et litigiar sot drettüra da terms, la qualla po in lur jüdicti tot disponer et metter ora il don.

Anno 1776 die 25 8bris. ais fat ledscha cun consentimaint dal comün chia tottas vias tras ils bains desson a calenda aguost esser libras a tot à chi ha via, cioe 1. agust stilo velg.

La s-chüsa dalla drettüra da terms in jüdichiar sco eir amos-samaints dess esser vigor ledscha civilla.

La pitschna regla in salvar muois taur in nosssa comunità ha per necessità comovü d'ordinar d'ora invia chi haja da'ls tegner et las conditiuns sco qui davo sieua:

1^o. Dessen ils 3 cuvits esser obliats di proveder als 1. maj davo gnü in offici scodün d'els con ün (s. v.) sterl taur et que sainza verüna surtratta.

2^{da}. Sun obliats ils signurs anvolts da criminal il prüm on chi vegnen in offici di rizar avant chi saja il temp da laschar cuvernar las (s. v.) vaichias ün (s. v.) muoj oder sterl per scodün d'els.

3^{tio}. Medemamaing sun ils anvolts da civil obliats di tegner ils (s. v.) muois oder sterls, ma però pür il second onn chi sun in offici et esser perderts a temp sco ils anvolts da criminal.

4^{to}. Dess scodün habitant da nos comün dar per laschar cuvernar üna (s. v.) vaichia 13 nodas fain bun. Mo gratgiond chia la vaichia turnès, saja il patrun dil muoj oblià di laschar cuvernar per ingotta. E dond il cass chia quel muoj chi ha cuverrà la prima votta foss be stat, dess podair ir pro ün auter a gratis stante l'ordinatiun ais generalla.

5^{to}. Gratgiond chia e foss disfortüna chia ün oder duos per-dessen et restes il nomer da 4, non sun quels obliats da rizar auters et non sun sottaposts ad ingüna paina, ma però scha 3 giessen pers, dessen tots 3 sortar qual dils disfortünats ha da rizar ün, et quel chi con la sorta tocca dess il comün (siond ün muoj da 2 ons) il dar R. 9 daners, et siond ün sterl R. 6 per bonificatiun da seis don.

6^{to}. Dessen ils muois et sterls gnir masürats a mez jener et dessen havair la masüra; ün (s. v.) muoj 5 quartas et mez main ün zol, et ils sterls 5 quartas. Haviond da plü dess per scodün zol gnir bonifichià del comün, siond ils zols inters R. 2, et be per mez zol R. 1. Et haviond damain dess il proprietari della bestia pajar al comün eir per scodün zol R. 2, et per mez R. 1.

7^{mo}. Gratgiond qualchün chi foss uschè negligiaint oder non volès rizar il (s. v.) muoj et mances seis oblig d'havair al super fixà

temp ais oblià di pajar al comün R. 15, dico R. quindasch. Et non passond da vöglia sajen ils subsequents cuvits obliats subit gnüts in offici di scoder. Et non fond la pro ils dessen ils homens da quint far pajar ad els sot responsabillità da dits homens da quint sch'els mancanten.

f. 12 v 8^{mo}. dess scodün habitant havair libertà da laschar cuvernar sias (s. v.) vaichias con che muoj ch'el vol. Mo dits muois non dessen podair gnir chiastrats plü baut co ils 8 april. Et quella votta dessen fra tots sortar chi d'els saja oblià da tegner fin calenda maj ün, non siand auters n'il comün.

La supra ledscha ais in publica plaza stabilida et tutta sü et dess restar stricte e chia ingün non s'possa retrar ne far ulteriurs pass oder recuors sott severa poena.

(f. 13 vöd)

f. 14

Muntas da cuvits

1824: Chi va cun (s. v.) muval à pascullar in l'Aual

Schilana ais in paina	cr. 30
Tanter vies istessamaing	» 30
L'Agua Mulginer	» 30
La Val Borgia	» 30
Ngiond chiattà (s. v.) muvel sia in chiomps oder prada chi podessen fraudavelmaing esser tramis ais munta . . .	R. 1 —
Per üna scorüda in supra menzonats bains	cr. 12
Chi trametta (s. v.) bofs a manair ordvart il paster munta . . .	» 12
Gnond tals chiattats n'ils bains	» 24
Chi va con (s. v.) bofs in la Costa d'Panaschg dal temp cha'ls vadès pasculeschen paina	» 30
Chi lascha ir muojas u vachias cols vadès la primavaira . . .	» 36
Chi lascha pascullar (s. v.) bofs nels urs dals bains ais falla	» 24
Chi metta (s. v.) muvel in Urtaschs oder Züzas avant chia'l muvel giagia l'uton a pramaran dess pajar blot . . .	» 30
Chi va la primavaira a cultivar tras chiomps d'sejel dess metter sü bucals, et negligint ais munta per ogni (s. v.) bof	» 12

- Chi passa con chiarra oder biert et chiarè tras il Plang da
chiomps » 30
- Las saifs et locas dessen ant ils 13 maj stila nov cha'l
(s. v.) muvel gia ora esser fattas sot paina R. 1 —
e dess gnir miss n'il cudasch.
- Chi trametta muvel per chiomps vöds sia primavaira ü
d'aton dess pajar munta 1 minal sejel blot.
- Muailgia manüda paja $\frac{1}{2}$ mina[1] sejel, e la munta d'pri-
mavaira 12 ct. *)
- Ingün non dess ne primavaira ne d'uton ir con (s. v.)
vaichias per la Via di mez sot paina cr. 24
- Ingünas (s. v.) vaichias dessen podair transir sü dalla
via da Valaina » 24
- f. 14v Ingün non dess passar con (s. v.) muvel sgüt sü
dalla Via zott da Vna cioe non haviond chiarr o vella
sot paina » 12
- Ingün non dess passar la primavaira con (s. v.) vaichias il Crap
Platta malla sot poena ogni votta cr. 18 per ogni (s. v.) vaichia.
Et non fond cuvits la prò, ils possa il comün nel render quint far
pajar ad els.

f. 15

Paigners

1824: Tuots paigners chi vegnan da cuvits tuts ora, dessen es-
ser da sufficiaint valcento chi pajan la pretaisa con ils cuosts la pro
ils quals dessen del proprietari gnir slubgiats in termine ün mais
alla plü lunga. Et non gniond slubgiats dessen il comün ils re-
tschaiver a quint la portiun muntas, con inclet chia ils paigners sian
il valcento. Et non siond la valor sian cuvits obliats da refar, però
s'reser[va] scha non foss stat auters avant man.

f. 16

Malobedientia a cuvits

Anno 1824: Quel chi foss malobediaint a cuvits sün lur ba-
nidas in tot quai chia lur offici retscherchia, sia in paina da cr. 30, et
quai s'incleja per totts fats comüns chi vegnen banits, sco per cla-

* e la ... 12 ct. = scrittüra da plü tard, davo 1853.

mar homens da tersal, deputats chi vegnen tramis or comün, quals ultims siond renitents dessan pajar totts dons chi tras lur disobedientia derivan.

f. 17

Gnir avant comün

Anno 1824: Cura cuvits bsöggen gnir avant comün dessen far sunar il sain[s] pitschen 2 vottas. Et non comparond sün la seconda votta, dessen cuvits proseguir a l'ordinatiun chia la part gronda da quels chi sun in plaza ordainen, et ils auters chi non sun conparüts croden n'el castig second ledscha precedentia.

f. 18

Metter a pramarang et a d'alp

L'comün et Saraplana dessen totts metter a pramarang in ün di, et ils da Saraplana dessen la primavaira far gnir sot nan sot paina 30 cr. per armaint. Ils da Vna pon metter 8 dits in majo, cio als 20 stilo nov aint a Griensch sot paina 2 Δ chi metta ant il term, et chi surpassa il prüm dess purtar la munta eir per ils auters.

Sco eir ils da Rasvella non dessen il mais [da] pramarang tor via muvel dal comün ne da auters lous sot paina da cr. 30 per armaint a chi metta et a chi pilgia. Ultra da quai gnond il muvel da Rasvella overo da quel tut via nangvart il Laviner minchia votta 12 cr. per armaint.

Anno 1737: Ais ordinà chia vaschins da Vna non possen tor ingünas (s. v.) vaichias dal temp da primavaira in lur pramarans a chischöl per paschcular sün il munt dallas alps, sot pöena d'ün R. per (s. v.) armaint, tant a quel chi pilgia co a quel chi da, et cuvits sun culponts da far la pro.

f. 19 *Obligatiun da cuvits cur las (s. v.) vaichias sun in pramarang, sco eir l'obligatiun da metter signun*

Anno 1824: Cuvits sun obliats da ir minchia 3 dits sü n'els pramarans la primavaira cur il (s. v.) muvel ais la sü a pandrar, et la munta ais 6 cr. per armaint gnond chiattà in la prada, e quella munta ais il paster oblià da pajar, però dopo zevradas las (s. v.) vaichias et gnond pandrà sia obligià il signun con il paster insembel la munta dubla.

Anno 1815 die 30 april: L'inter comün in plaza, haun ordinà et stabilli per ledscha chia tot las tegias vel pramarans da comün sian obliats da metter signun, et siond da quels contraris sian obliats da pajar a cuvits 8 dits davo mis à pramarang R. 1 per scodüna (s. v.) vaichia, et non fond cuvits la pro, po il comün nel render quint far pajar tal munta à cuvits chi negligieschen, et que ultra autras pen-dradüras.

f. 20

Term da gnir d'alp et metter ad alp

Il term da gnir il (s. v.) muvel d'alp dess esser 8 dits ant St. Michel stilo velg dallas alps qui ora, et Fenga 8 dits ant las autras alps, sco eir metter ad alp dess gnir miss quellas 5 alps qui ora als 16 juni stilo velg chi ais als 28 juni alla nova, et in Fenga 8 dits davo, et chi pilgia muvel or d'alp ant il term dess gnair à fain sot paina da 12 cr. al di, et in tot las alps s'dess star con il muvel sur ils truois sco da velg sot paina minchia votta 1 Δ , quai dessen purtar ora ils pasters, et ils chiadalps dessen gnir mis davo la roda.

Anno 1824: Vain adjunct alla supra ledscha chia voliond metter ailch dits plü baut ad alp e chia il temp permetta, stà in libertà dal comün.

f. 21 *Masürar et jinaschuns da pasters l'uton con obligo da metter a pramarang*

Anno 1824: La masüra d'alp dess seguir avant ils 24 mais da fain et gratgiond (s. v.) vaichias chi non s'po masürar listess di, dess quai sequir 8 dits davo.

Per errurs chi podessen incontrar con masürar et con trar la schelpchia dess esser fat in alp las necessarias observanzas, passond sia la pretaisa persa. Schi giess üna (s. v.) vaichia a mal ant masüras dess trar schelpchia per 9 nodas lat per totta stad, et schi giess davo masüras chi non s'pudess nüzgiar auter co il chiör, schi dessal trar sia schelpchia intera ant et davo meza stad.

Item cuvits et chiadalps dessen da compagnia finar ils pasters l'uton per la solita paja d'ün minal sejel per (s. v.) vaichia il qual tot ais oblià da pajar fond ir solum 3 dits avant paster et que eir las (s. v.) muojas.

Non chiattond ils super[iur]s pastrilgia, sian obliats da referir al comün stuviond duzar paja.

Tottas (s. v.) vaichias dessen l'uton gnir missas in pramarang, et chi non vol trametter sia oblià da tegner in stalla sainza podair pascular ne sün pasculs ne sün buals, sot paina ogni votta 12 cr.

f. 22

Fenga

Anno 1822 die 3 marzi es fat ledscha davart Fenga chia ingün non dess pudair l'muvel süt far ir giò da lur pasck ordinà chi es dador l'Agua alba, n'eir quel lur pasck dador l'Agua alba fratgiar, sot paina da chi quai fess dess resgiar il muvel süt et ultra da quai gnir castigà sot criminal, sco eir chia cuvits guardan chia la chiamonna sia sufficiainta, et il paster sia oblià da star in chiamonna, et [t]gnair dvart dals da Sent sot paina 1 $\triangle$ la votta, et per sia paja dess el havair 3 minals segiel per muoigia.

f. 23 *Signuns et outra pastriglia d'alp et pramarang e lur pajas*

Anno 1824:

Signuns non dess gnir dat plü paja co	R. 22
Il paster	R. 18
Il chiandang	R. 17

Quels chiadalps chi surpassen sian in paina d'ün möz sejel. Sudettas pajas pon gnir pajadas con gran al luamaint.

Signuns pramarang dessen havair per lur paja 18 T painch, üna chischolla et üna tschigruna et na plü, et chi surpassa croda in falla da R. 3.

f. 24

Finaschuns da pastrilgia comiuna

Cuvits dessen tottas finaschuns da pastrilgia et outras dal comün far zainza duzar pajas, las quallas finaschuns dessen gnir lettas in plaza et spettar l'aprobatuon dels vaschins.

Non chiattond cuvits pastrilgia per la solita paja non dessen podair duzar sainza referir al comün.

Schlubgiaschuns da pastrilgia non ais concess.

1833 adj 27 jener: Ais da divers homens da terza ordina et del comün aprobà chia dad hura inavant chia tots dits da pastriglia non voliond ir a spisa schi chi nun possen pretender plü co 5 quarts

paing oder in batzs cr. 26 scriva crüzers vaing e sees, et sta in libertà al paur da dar al paing oder ils batzs, ma plü da quaj nun possa ingiün dar.

f. 25 *Süartats da pastrilgia, lur obligatiun, sco eir la paja
dallas chiavras*

Anno 1703: Tottas finaschuns da pastrilgia et auters servezens da comün dessen gnir fattas cun üna süartat per ün chi imprometta per el chi tenda a sia obligatiun suainter las ledschas, schi na chia la süartat sia sottaposta da chiattar auters u patir al castigamaint.

Al chiavrer s'dess pajar eir per las sternilgias sco eir per bocs veders, taurs et sanats spisa et paja sco per outra muailgia, cio sco las chiavras ün di spisa et $\frac{1}{2}$ ster sejel per cheu.

Ingün dess tour chiavras ad inviern a far ir ne sün pasck ne sün frias, s'inclegia chiavras da esters comüns sot paina 1 Δ per chiavra, eir ils usols chi van l'uton avant paster dessen pajar 1 minal sejel per stuck.

f. 26 *Pajas da servezen da comün, chi dess scoder et cura*

Tottas pastrilgias et auters chi han servezen da comün dessen scoder lur pajas sves, et quai non dessen etscher infina chi non hang ora onn, resalv la paja del faver dessen cuvits etscher.

f. 27 *Bescher*

Anno 1824. Il bescher es colpont d'ir con la bescha ingio cuvits comonden, eir des il bescher observar exacteza da non ir con sia scossa per la prada, ne primavaira ne d'uton, ne in prada grassa ne da munts, traparind sia'l in paina 1 Δ sainza gratia.

Cur il bescher es con la bescha in il munt, dess ogni di far visita da sia scossa con exacteza da perchürar chia ditta scossa non vegna sün pasck dallas alps, paina 2 Δ sch'el traparescha, et per sia paja dess podair scoder 5 cr. per cheu, et non chiattond per ditta paja pon cuvits finar per 7 cr., mo na da plü zainza referir al comün, la qual paja s'po pajar con gran davo luamaint.

Ingün dess tor pro bescha da auters comüns sot paina 30 cr. l'ün, sainza gratia.

1833. Ais fat ledscha ch'ingüns suprastants non possen finar beschèr per plü paja che 6 cr. oder 17 centessims per cheu e na daplü zainza referir oravant al comün, la qual paja s'po pajar con danèr oder con gran davo il luamaint.

f. 28 *Valgiar la bescha non s'po*

Anno 1714. Ais fät ledscha chia n'ingün dess valgiar la bescha in Valmains u Prasanpeder per la tegner sün il sieu, dimpersai la laschar ir ingio la vol per la prada, paina 2 Δ la votta.

Ingün nun dess vender bescha intant ch'ella es in il munt sot paina da cr. 30 per cheu.

Anno 1753 ais miss sot criminal tant büschèr chi s'lascha comprar ora da laschar valgiar bescha co quel chi vailgia in conscientia lhur da punir.

f. 29 *Buolg in Rosena*

Il buolg in Rusena sia oblià gratgiond mal aura da tschassar, et la prima not dess il comün far vagliar et passond sia'l oblià da star di e not dilligiaintamaing pro sia scossa, e per sia paja dess havair ün minal sejel per bof.

Il paster da Rosena sia oblià da perchürrar eir las muojas et ils ollers la primavaira et in Rosena, e per sia paja dess el havair 3 minals sejel et ün di spisa per stuk, e non possa ir la primavaira per la prada d'munts plü co fin 13 maj stilo nov.

Il sudetto paster ais oblià da perchürrar eir ils vades in dit munt et paja il dess gnir dat üna noda d'painch et mez ster sejel per stuk. Gnond il paster la festa d'agüst con vadels gio d'Rusena sia oblià da perchürrar vie sur Oen fin cha'l muvel vain d'alp.

Item bofs grass chi stan totta stad in Rosena dessen pajar al paster stera d'sejel $2\frac{1}{4}$, vachias grassas per totta stad pajar 2 stera d'sejel, da meza stad $1\frac{1}{2}$, muois trims oder trimas chi non sun destinadas per mezia pajan 1 ster d'sejel.

f. 30 *Buolg vie chiasa*

Anno 1824. Il buolg vie casa dess ir con ils bofs ingio cuvits comonden et eir cur cuvits comonden dess el valgiar, et per sia paja dess el havair 3 minals sejel et ün di spisa per stuk.

Bofs chi vegnen tramis avant il paster sot 15 dits il dess gnir dat 3 pans et giond ils 15 dits avant, dess il paster havair la spisa, et passond ils dits 15 dess esser spisa et paja.

Ollers l'uton pajan al paster 1 minal sejel per scodün.

f. 31

Vatler vie casa

Anno 1824. Il vatler vie casa dess havair per sia paja primavaira et d'uton 3 minals sejel, listes paster es oblià da perchürar eir ils usols et tot ais oblig a pajar 4 cr. per cheug eir schi non vain tramis avant paster.

Ingün non possa far ir bescha col vatler sot paina ogni votta 6 cr. per cheu.

f. 32

Tor muvel ad unviern

Chi pilgia muvel ad unviern et lascha ora sün la pascüra sia bler u pauc dess esser in falla 2 R zainza gratia.

f. 33

Chiavrer

Anno 1824. Il chiavrer dess havair per sia paja $\frac{1}{2}$ ster sejel et ün di spisa per chiavra, e fond ir usols con las chiavras totta stad dess esser la paja $\frac{1}{2}$ ster sejel, giond solum l'uton dess esser 1 minal.

Giond bocks d'ün on solum il temp da primavaira con las chiavras dess gnir dat la spisa, et giond totta stad dess esser eir la paja.

Giond bestias adamal da che sort chi sea, sia pers eir la paja, la spisa siond pajada s'reserva.

Item non dessen las chiavras ir per la prada grassa plü lönch co fin 4 maj stilo nov, et ingün possa dustar ora sot paina 1 Δ .

Il paster non dess volver con las chiavras nan sur Öen fin als 10 7bris, dimpersai continuar in Rosena* con la moderaziun tuta sü digià: da pudair ir duos dits l'eivna sün pas-ch dellas alps.

Las chiavras da Saraplana sun obliadas d'ir or prada et continuar vie sur Öen fin nossas van, sot paina 12 cr. per chiavra.

Asols da esters comüns non dessen ils da montognas podair tor pro paina cr. 30 dico 30.

* Con ... fin ... alps» aggiunta in scrittüra da plü tard.

Las chiavras da Vna dessen podair ir per la prada fin als 25 maj stilo nov.

La pascolaziun dellas chavras sün la prada grassa ais abolida consequentamaing il sudet artichel our vigur**.

f. 34

Limaris

Anno 1824. Il paster dals (s. v.) limaris dess havair per paja $\frac{3}{4}$ painch per scodün et quai per primavaira et d'uton, giond però be 15 dits avant chi gian ad alp dess esser mez la paja.

Gnond salvà (s. v.) limaris la stad a chiasa sian obliats da tegner in stalla, et gnond chiattà sün la cuttūra oder solum sün las giassas sia in paina da 20 cr. per scodün, et sch'ils copan sian bain copats, et gnond da cuvits sarats aint et chia il baur, cur ais avisà, non schlopchia et la bestia crappa non han cuvits ingüna responsabilità.

Ils (s. v.) limaris chi d'auter temp van in don in chiomps oder prada dessen pajar munta 5 plozgiers blot, et non haviond anè 10 plozgiers blot.

Cuvits sun obliats cura ils (s. v.) limaris vegnen tramis alla pasculatiun da vigillar chi dittas bestias hajan anè et in mancantia dessen pajar 5 plozgiers per stuk blot.

f. 35

Usols

1824. Scodün chi metta usols sün territori da prada u paschg da Ruinains sanestra paza oder utrò in don e gnond mazats sian bain mazats et gnond da cuvits pagnarats ais scodün da quels oblig munta cr. 12 blot.

f. 36

Faver

Cuvits dessen finar faver chi stetta in fafgia et serva al comün saimper tot il temp dal ann resalva ne di ne hura, l'qual per la paja ch'el vain finà es culpont da far a scodün che ch'el sa far resalf infarar rodas da növ, far farguns et flianas da növ, eis eir oblià da lavurar eir al comün in general che chi s'mangla pro la fafgia et pro la resgia, et ingün dess finar faver per plü paja co per 40 moza d'sejel et con quai dess el mantegner tot la faramainta oder s-chierpa sainza ils dar auter fier, resalf massa, fol, curnera, tschocca fafgia,

* * * aggiunta da davo 1854.

adstal dess il comün mantegner et chi fines per autra via et cun reserva sia in falla da 4 Δ .

Anno 1758 a 12 maj ais ordinà chia il faver dess dar aint seis register stricte quai chi inporta sia paja 30 moza d'sejel et la 10 moza da Vna zainza chia cuvits hajan da clamar homens dad alp a metter sü pajarias.

Anno 1824. Ais moderà chia fier al faver dess gnir dat 30 nodas per mantegnimaint dalla s-chierpa suainter eira eir stilà da bleronns in qua.

f. 37 *S'retrar dal faver et oblig dals mulgins*

Ingün non dess far lavurar ad auters favers in oder or comün per s'retrar dalla paja del faver da comün, sot paina 24 cr. la votta, et metter sü pro la paja sco eir il faver non dess lavurar ad ingün pro chiavals oder bofs à s'far pajar ordvart, sot paina da ün R. alla votta et dess gnir gnü giò da sia paja.

Sco eir per ils mulgins dess gnir dat per minchia mulgin 1 ster sejel per mulgin et metter pro la paja dal faver et il faver es oblià da far quai chi manglan resalv las stangas stoven pajar da part.

f. 38 *Guitader*

Cuvits dessen finar guitader chi sia colpont da sunar e clamar indret tot las huras ordinadas da ir a guitar zainza intardanza giond in tottas giassas, in tot ils chiantuns, sot paina da 1 R. alla votta, e per sia paja dess el havair 3 minals sejel per fö.

Anno 1824 ais moderà chia il guitader sia oblià da ir 3 vottas la not, cioe allas 10, allas 12 e allas 2, e per sia paja il dess gnir dat ün ster sejel per fö, mo mancont non il dess gnir dat ingüna paja.

f. 39 *Saivs e mürs e bos-chia*

Anno 1824: Chi vol far mürs e saifs davo las vias oder stradas sia zura oder zot via possa far zainza pantiza d'ingün, mo dadaint seis terms.

Ingün dess vie sur Öen far bos-chia da saivs, mo nan sur Öen ingio chi völgien, resalv guauts jürats*.

* «Ingün...fin...jürats» miss in parantesa (ca. 1850) cun l'aggiunta: vide in quest raport ledscha forestala.

Anno 1854 in marz ais dels convaschins projetà e sanctzionà sequainta ledscha:

Ingün non dess d'urinavant pudair far aint saifs oder far sü mürs novs oter che sot inspecziun del jüdisch da terms, sot paina per scodün pöst ün franc e d'ün franc per scodün pas da fond d'mür nov chi gnis fat sü zainza avisar il sudet jüdisch oravant.

Ogni vota chi vain fat aint saifs oder fat sü mürs novs sün vias comünas ais il jüdisch da terms oblià ex officio da considerar e fixar clär per seis solèn saramaint quant inavò cha'l possessur del bain haja da tschassar con seis mür oder saif nova a scopo cha las vias comünas obtegnen dapertot lur ladezza spiegada in platt 71 da questa ledscha.

f. 40 *Muvel gross, cura s'po laschar ora*

Ingün dess podair laschar ora muvel grond avant ils 13 maj stilo nov, sot pena 18 cr. per stuk minchia votta. Mo starlamaints pon gnir laschats ora cura cuvits comonden, laschond però ora pü tard e fond ir avant paster sian sainper obliats la spisa.

Ant co laschar ora las (s. v.) vaichias dess gnir spizà las cornas, paina a chi negligischa cr. 6 per stuc.

f. 41 *Far saifs e mürs*

Cuvits dessen gio il Plang da Chiomps far serrar sü con genas e mürs siond bsöng e far far saif in la riva d'Öen, e quels dals bains sun obliats da far saifs e mürs intuorn lur bains e medemamaing eir in Panaschg, e chi non fess dess esser in falla 1 Δ . Non fond cuvits la pro sian els in medema falla.

f. 42 *Metter ils (s. v.) bofs vie sur Öen*

1824: La primavaira cura ils bofs vegnen banits vie sur Öen dess ogni ün ils trametter, e chi gness qua lasches ora sün la pass-chüra plü da 2 dits dopo, sian in castig ogni votta cr. 18 blott e resgiar ils bofs dils auters. Chi però havev da bsöng per fabrichiar, dess esser permis, mo laschond manair sian obligs da pajar ogni votta cr. 18 per stuk blott.

N. B. Duos terzas dal comün haun da ir in Chiavradüra e l'au-tra cols da Rasvella e Saraplana in Valdassa, e que alternative e cioe la terza da Cuaira cumainza ora som il comün et infin Sot Bas-elgia in casa sr. Jon Prevost, la terza dimez comainza in casa sr. mastral Nott Minal e va fin in casa sr. Jon Grond, la terza da Schilana comainza in casa sr. Jachian Prevost e va tras il comün.

f. 43

Muntas da Vnà

Sü Vnà sott la via sura non dess ingün muvel paschliar da l'ura in via chi s'va a pramarang, sot paina da cuvits 12 cr. per armaint.

Anno 1711. Cura Sanestra ais fradgiada dess chi traparescha con muvel güt oder sgüt esser paina 1 ster sejel per armaint.

Sü Vnà non dess ingün muvel ir per la via dimez aint, falla 6 cr. per armaint, ne dess d'uton ir muvel per ils chiomps, paina 6 cr. per stuk.

f. 44

Bual Chiavradüra

Anno 1824. Il Bual Chiavradüra sta in libertà al comün d'il fradgiar davo fain grass oder permettere da pascular.

f. 45

Tor muvel per il chierl

Anno 1824. S'chiattond da quels chi pilgiessen muvel per il chierl cio ester dad auters comüns sot pretext chi sia lur e mettan sün il paschg da nos munts oder vie Casa schi dess quel chi pilgia pajar arbada al comün R. 1. S'reserva pero chi pilgia e dovra per sia lavur non dess havair paina.

f. 46

Sbluttar e chiomps chi van suoilg

Anno 1718. Tot sbluttar resalf in la prada grassa sia sül sieu oder comünavel ingio chi po esser sia scumondà sot paina dal castiamaint da cuvits, mo s'inclegia in ils chiomps 1 R. la votta e sün il paschg 30 cr. la votta. Mo mancont cuvits chi non castigian cura vezen ù chiattan possa eir il criminal castigiar.

Anno 1725. Chiomps chi s'ara a suolg non s'dess trar sü terra plü co minchia 5 onns üna votta.

f. 47

Principiar a sagiar

Anno 1824. Principiar a sagiar fain grass s'dess a 1 juli stilo nov Saraplana e l'auter di in Remosch sott Rivas, il terz di tanter Mulina, Pramancorf, Pulvetta, Laz e Pensa infina vie il ugual comanzond ils chiomps sot Borgia e davo quel ugual gio infina als chiomps da Rivalösch, et il quart di l'ultima munta da Pradellas cun Valgrisch e Rizail.

Uschè davo manà la laigna e fat la masüra s'dess principiar a sagiar Plamnà e proseguir fin la madüranza del sejel.

Atgiör s'dess sajar pü baut possibel e voliond il comün sagiar sot rivas (per il don chi vain fat in quella munta) ant co Saraplana dess quai podair dvantar.

Ramosch di 25 jener 1837. Ais ordinà chia las duas muntas sur rivas sian partidas in trais, accio chia ogni ün possa far con sia comoditat sia lavur sco seque:

1mo. la munta da Latz con las Pulvettas et Quadra sechia, Pensa fin l'ual chi va guliv giò sur ils chioms da Padrus,

2do. munta da Pradellas con Pramalcorf, Cortin e tanter Mulina,

3tio. l'ultimo ais Valgrisch, Rizailg et la Fora d'Val.

La supra ledscha ais letta in plaz et afirmada.

f. 48

Saruns

Anno 1753. Ais ordinà chia tots saruns in prada da munts e prada grassa sian scumondats, e chi ils disfà possa zainza pantizi disfar, e cuvits per conscientia possen castigiar gnond danöv renovats.

f. 49

Sagiar avant prada particolare

Per prada stat concès a special da pudair sagiar avant il term sia prada grassa oder sü da munts, dess esser tottalmaing tschunc, eir sü in Vnà dess esser uschè.

f. 50

Sagiar avant

Per sagiar avant ais fat ledscha chia chi segia avant dess pajar 1 minal sejel per stuc da tot il muvel grass chi a St. Martin ais mis sot ad invernar, con inclet chia sajar avant dess dvantar sco seque:

per exaimpel cur ais il di dalla munta in Plang Vnà s'possa il di sequent sagiar avant in Valaina e uschè inavant in tot las muntas.

Ramosch di 25 jener 1837. Ais da homens da tersa decretà et dal comün affirmà chia da quindar inavant dess in sajar las muntas da noss munts gnir fat duos dits munta, et infina chia il fain dal second di d'munta non ais sech non dess ingün pretender ne main ils covits permetter da manar il fain, sotapaina als covits schi sunan pü bot da fl. 3 et il transgressor fl. 1 (cr.) 30 per ogni votta, e gratgiond da quels chi volessen sajar avant co quels dits munta dessen per minchia prà pajar ün ster sejel, e schi jes il fain in duos tablats dess ogni ün pajar ün ster.

Ner covits non dessan sajar avant schi na sot la istessa paina.

f. 51

Manar fain

Circa manar fain vain ordinà chi non possa gnir manà fain fin tant cha'l fain dal di dalla munta ais alvantà e uschè vain dat authorità a cuvits da podair fixar l'hura cur sia da manar il fain chi dess sequir tras il sunar dil sain pitschen, e ch'ingün non surpassa ut supra sot poena R. 1 per tralgiun e medemamaing per fain grass sco eir ch'ingün non gionscha ils bofs fin tant non ais sunà il sains.

f. 52

Sagiar las muntas in Vnà

Pramaria dess esser larch a sagiar als 8 juli stilo nov, e Vnà dadaint als 11 dito, Griensch als 20 dito, Tschoffen als 25 e lura principiar prats a proseguir second chi para ad els. Con inclet non gaja conter la ledscha sequenta.

f. 53

Vna non dess havair larch munta süil di chia ils da Remosch haun larch

In virtüt la ledscha veglia ais di novo fat ledscha chia ils da Vna non possen ne dessen havair muntas largias sün quel di chia il comün ha larch, dimpersai scha las muntas gnissen sün ün di, overo scha Remosch surtres chi gniss sün ün di, schi chia ils da Vna sian eir els obliats di laschar al di davo oder segiar il di ant, sot paina 1 Δ per settar.

f. 54

Ladar la prada

La prada grassa dess gnir ladada minchia duos onns, però quel onn chi vain ladà sur rivas non dess gnir ladà sot.

Valaina e Plang Vnà dess gnir ladà minchia 4 onns, e l'ann 1825 comainza e uschè prosequir inavant.

Davo Craista fin Val da Guschnaig dess gnir comenzada del ann 1827 et eir prosequir inavant minchia 4 onns con la ladada.

L'uton cura e tocca da ladar la prada grassa dessen podair sponder a St. Gialun alla velgia*.

f. 55

Passar cun grascha e laigna tras la prada d'munts

Ingün non dess passar con grascha tras la prada da Valaina con gratuns ordvart il di chi van sü a manar sü ladüm o a manar ora mattas, sot paina 30 cr. per gratung, voliond però ir davo la rudera ais permiss.

Laigna la primavaira non dess ingün manar giò tras la prada sot paina da R. 1 per chiargia, mo l'uton ais permiss**.

Ais eir scumandà ch'ingün non maina aguas davo las rudèras e davo tottas stradas, sot paina R. 1 la votta e refar il don.

f. 56

Ladar la prada in Vnà e tegnar sarà ils clamagnuns

Ils da Vnà dessen podair eir ladar lur prada grassa ün onn e l'auter brich, e quai non dessen pudair ladar quel onn chia Remosch laida la prada grassa, resalv in Griensch s'po manar minch onn il grass sün la prada da Griensch, falla 15 cr. per gratung.

In Vnà non dess ingün davo mez maj ladar tras la prada con rodas inferadas n'eir ad ir nels pramarangs sot paina 30 cr. la votta.

Item tots clamagnuns dessen esser serrats infina chia il muvel ais gnü d'alp, sot paina da 24 cr. per clamagnun.

f. 57

Aguas et aguals

Anno 1824. Cuvits sun obliats cura fa bsöng et il magistrat da civil comonda da far ir a far ora ils aguals plü baut chi s'po, cioe in Naig in Valmaints e tot auters aguals.

* veglia ais s-chassà e scrit: alla nova cioe 16 8bris.

** aggiunta posteriura: (non pudiont transir tras la rudera).

Chi metta man l'ual comün dopo chia las aguas sun in sorta sia pauc oder bler ais paina R. 1.

Prada dadaint Val da Guschnaj et intuorn ils pramarans, con- prais Prafarschang e Dischollas ais permis da far aint ils ladüms con tallas aguas, ma solum fin als 8 jün stilo nov, e passont sia tschunc sot paina R. 1 la votta.

Ils uguals comüns chi passan tras prada d'munts dessen ils possesurs dals bains mantegner, in mancancia s'possa büttar giò per la prada il rument et eir sian sot paina da cuvits. Ais stat ledscha velgia.

f. 58

Aguas in sorta

Cuvits dessan 3 dits ant co metter las aguas in sorta far banir chia minchün maina ora seis uguals sch'el à da dar ugual a qual- chün sot paina 2 cr. al pass scha il ugual non es da ün pe lat.

Anno 1782 die 23 8bris. Siond fat nof cudasch davart las aguas schi chia signurs cuvits dessen havair fat far ora ils uguals chi sian rizats, siond chia las aguas van in sorta als 14 d'april.

Anno 1824. Ais ordinà chi stetta in consideratiun da cuvits schi s'vol laschar ir las aguas in sorta al stilo nov oder al velg, quals s'pon regollar segont il temp.

La prada da Sot Döss, Panasg e Saraplana sun eir obliats da far ora ils uguals, in mancanza sian sottaposts als castig da cuvits sco supra.

Cura las aguas van in sorta non dess ingün manar l'agua d'ün pra sün l'auter a don dal vaschin chi pilgia davo el mo bainschi güdair sia acqua, con tal inclet chia ant l'hura ch'el largia sia l'acqua totta tenor, in mancanza stetta a dispositiun per seis don a quel chi patescha, ultra il plant chi gnarà dat al criminal qual dess valair sine ulteriura prova.

N. B. L'acqua da Valgrisch dess gnir votta in Saraplana als 13 da maj, 20 da jün, e 8 da juli, a l'üna halla da gnir votta in via. In naun halla da gnir votta 22 maj, 29 jün, als 6 d'agust, e quai saimper a l'üna in via et in nan dess gnir vot.

f. 59 *Volver agua giò da Val da Crusch*

Ingün non dess volver agua giò da Val da Crusch per saguar sot paina 1 Δ minchia votta.

f. 60 *Agua dals bülgs dess passar tras Curtins*

Cuvits sun culpents da far manar l'agua dals bülgs tras Curtins ora pro l'agua mulginèra da tot temp sot paina 1 Δ per cuvi. Sch'els non fan far ora quels dalla prada lur aguals sufficiaints tenor autra prada, sco eir d'unviern, dess l'agua gnir manada ora in la Val, mo non fond quels dalla prada lur aguals sufficiaints oder mettond d'unviern u stat l'agua giò per lur prats cura la tocca ora, sian in minchia votta in falla da 30 cr.

f. 61 *Manar aguas davo las vias ais scomendà*

Anno 1717. Es fat ledscha, chi lascha ir u maina agua davo las vias da Puoz giò et infina giò in Chiasellas e Pensa, sco eir Quadra sechia e dador Mils e da Chiomps ora sia in falla minchia votta 1 Δ per pra u chiomp. Chi nun ha seis agual sufficiaint e chi ha causa da inviar a posta sia in medema falla da 1 Δ . Uschè eir schi gniss domondà per quels lous sattisfatiun dal comün, dess quel chi ha causa star sottapost al don.

f. 62 *Far ora l'ugual pitschen e scomendà a tor aguas*

Cuvits dessen subit vain tarrain oder dalunga davo arar visitar il agual pitschen ch'el sea da ün pe e mez lat e puzgià ora, chia gratgiond aguazuns oder grondas plöfgias possa passar, e chi non ha sufficiaint sia in falla sco auters aguals, sco eir scha tras sia intardanza gniss fat don qualchaussa, sia quel chi ha mancantà el oblià da purtar ora.

Sco eir ingün dess manar crappa ne purtar aint il agual da Runz ne in ils auters aguals, sot paina 1 Δ per minchia votta per iminchia gratung oder vaschè.

Anno 1824. Con far ora ils aguals comüns non dess ingün metter il rument sün las stradas, sot paina 12 cr. per s-chierp.

Ingün non possa tor agua dal agual Runz oder auters aguals per saguar chiomps, sot paina da 1 R.

f. 63 *L'agua d'Laz dal Laig*

Tott l'agua dal Laig et autras fontanas chi s'po manar pro l'agua da Laz dessan cuvits esser attents e la far condür e mancont cuvits sian in falla d'üna Δ per ün.

f. 64 *Metter l'agua in sorta ils da Vna e lur obligatiun
pilgiond aint agua d'unviern*

Ils da Vnà dessan metter tot las aguas in sorta di 8 maj.

Scha ils da Vnà pilgien aint agua oder riven aguals per lur aguas d'inviern schi dessan els a mez marz ir ora e volver davent chia ils aguals non sian averts, sot paina da 6 Δ .

f. 65 *Bülgs mantegner et il temp da lavar*

Es ordinà chia chi giauda ils bülgs e vol bülgs ingio chi sia ils fetschen e mantegnen a lur cuost zainza don dal comün, et las aguas condür davent eir chi las condüen zainza don dal comün.

Anno 1824. Ais adjunct alla supra ledscha ch'ingün non s'lascha chiatar pro bülgs a lavar davo las 2 huras dopo mezdi, sco neir laschar vaschella nels bülgs, e quai dess principiar 1 8bris. in-fina 15 marz e lander inavant fin calenda jün ais permis fin las 3. Chiattond ordvart tallas uras sia scodüna in paina 12 (cr.), la schierpa chi vain chiattada ordvart tallas huras paina 4 cr. per schierp, cuvits sun obligs da vigillar. Sco eir ch'ingün non s'lascha chiattar ant las 8 huras da mattina sot medema paina.

f. 66 *Stradas, vias, ruderar, truois e punts.*

Cuvits sun culpunts da far mantegner las stradas e punts sco è tocca. Els sun obliats la primavaira e l'uton da far ir a comün tots habitants da comün e montognas con (s. v.) bestias pro tal lavur et eir ultra sudettas solitas occasiuns cura chia bsöng fa fond eir mantegner tenor stilo a minchün sur lur bains, mancond sian sot censura dal mastral da civil.

Scha però il comün con las montognas accordessen ün Wegmacher* sian eir cuvits obliats da vigillar cha tal satisfetscha sia obligatiun.

* Wegmacher in fractura.

f. 67

Obligatiun da ir a vies

Mancont qualchün d'ir a vies sia dal comün oder montognas cur cuvits comonden sia stad oder d'inviern sia paina cr. 24 per malobedientia et eir portar giò tots dons chi deriven per la negl-gentia.

f. 68 *Passar tras il Plang da Chiomps con muvel jüt non s'po
Neir tras ils bains cur ais plovü*

Chi va per il Plang da Chiomps ora et aint con manadüras güttas, vöt ü chiargià, cur l'es terrain dess esser in falla 30 cr. la votta.

Cura chia pluvü es e non s'po passar tras ils chiomps sainza far don, schi dessa almain per 2 dits davo chi es pluvü laschar zainza ladar tras chiomps da auters sot paina da 30 cr. per schierp, auda la mittat a cuvits l'autra mittat a chi clama sura a s'far pajar il don fat.

f. 69

Comün in Rosena

Cuvits sun culponte da far ir minch' onn a comün in Valdassa e sün Rosena subit chi vain terrain, e far renovar ils fussats dalle Urezzas aint e sendas sot Parai gronda, eir renovar aint dal Madals infina in Val d'Ascharina, sot paina a chi mancainta da ir a comün il pü sufficiaint chi ais in chiasa cr. 45 e non font cuvits la pro sun in paina 1 Δ per cuvi et auda al mastral da civil.

f. 70 *Chi non ha via ais scomendà ad ir tras chiomps u prada*

Chi chi va tras chiomps u prada cun friar oder sfriar ingio el non ha via, dess pajar il don con ils cuosts la pro e star inavo dalla via sch'el non po mossar. Mo clamont sura sot il drett chi'l vegna dat üna via u vial schi al dess il drett dar per lur saramaint sün il mender don incunter casa u vie comüna.

f. 71

Stradas e vies, lur masüra

Tottas stradas e vies dessen esser da ün pass da font ladas et ils truois d'ün pass e mez, e cuvits dessen dar ün di primavaira chia tot sapchia per ir a masürar las vies e truois, e schi manca dalla

surscritta masüra per ün pass lungeza e per ün pè massa stret 4 cr., fossa 2 pès massa stret 8 cr. fossa plü oder main davo la rata.

f. 72 *Davart guats jürats et auters guats, sco eir starnüms*

Anno 1682. Es fat ledscha davart gürada da Bos-chia Grischa et auter territori intuorn, chia tot dit guaut insembel con il territori intuorn comanzond sü Salina, tendont davo Vie nova in sü a la votta da Truoj da S-chiavitschung e da lander in sü, sü tras e da l'autra vart sco la via zura da Vnà va sü; che chia sur vie es infina sü Vnà e passond alla votta dal Chiant dalla magnüda sot infina la magnüda sura et eir in quel circuit sü tras, sia tot sarà in ils guats et ordvart sia viert ü seck, laigna sün pè e gio d'pè in möd chia ne per far palanca ne chianals ne auter da comün u da auters, resalv quai chia qui davo sieua, cioe far chianals s'possa tor gio dalla Gürada tenor sententia chi's sà cun ils da Vnà sco eir quai chia sur Bos-chia Grischa s'mangla laigna ü bos-chia pro las alps, pramarans e saifs dalla prada da munts sco eir scha è bsögnies al comün mo cun las vuschs in plaza da dar qualchia laing sü pro ils chiomps da Vie nova a dustar aguazuns dal comün, mo chia quels restan et ingün non ils maina davent, sot paina da gürada, mo ordvart quai dess tot esser sot saramaint ne dess ingün criminal ne cuvits ne oters dar alchüna licentia ne per bler ne per pauc ne per laigna ne per auter dadaint dits terms ne sün pè ne gio d'pè, sot paina da letscha da romper saramaint maina ora tenor als cuvits dals 82 ang da casa in casa fat far cun la fai.

1850. Ais dad homens dad alp ordinà et da l'inter comün sanctionà cha d'ura inavant ingün non dess pudair tour giò plantas juvenas per far saivs intuorn bains suot Bos-cha Grischa ne d'üna vart ne da l'autra suot paina a chi transgrediss cr. 30 per planta et quai s'inclegia della vart da Plan da Vnà sü ninglur et da l'autra vart fin l'Aua mugliner.

f. 73 *Guat da chiomps e Guat da Vnà*

Guat da Chiomps e Guat da Vnà sia serrà sco d'vegl, ingün non dess tor ne viert ne sech tenor cuvits in ledscha velgia fat far con la fai da salvar eir dador ils terms dal Guat da Vnà, non dess ingün tor ne viert ne sech sainza licentia dal comün. S'inclegia fin

Plang da Gionsè sü tras, e quai chi ais conprais in il circuit dalla ledscha da Bos-chia Grischa confirmada eir qui.

Ingün non dess domondar licentia per plantas in ingün guats chi sun sot gürada, sia larsch oder petsch, a reserva ch'ün ha da bsöng per planas d'ui, a quel dess gnir (dopo havair medem fat visitar a signurs cuvits et homens da guat seis bsöng) permiss per la taxa limitada da R. 2 per planta.

Dadaint il laviner dal Plang dalla lavina gronda ais permiss da tor plantas petsch per cr. 36 per planta, e las plantas larsch da dit guat dessen pajar taxa cr. 48 per scodüna planta.

Excepto ils incendiats, a quels dess gnir dat sco han tut auters.

f. 74 *Gürada in Platta malla*

Dal Crap da Platta malla infina la Foppa dallas Urtigias sia serà viert e sech, ne dess gnir chiatschà giò laigna, es in tot sot saramaint sco Bos-chia Grischa, resalv quai chi s'mangla pro la strada.

f. 75 *Guaut Patschai e Las Chiarnas*

Patschai e Las Chiarnas dess esser gürada sot criminal, et homens da guat per smerscher viert giò d'pè hossa laigna sechia s'po smerscher et eir per terra s'po tor viert e sech, eir tschocas, quai s'inclegia dal risch giò som Clisot chi va sü la Padavana e passont vie sot la Crapa d'Sasalm vie e sot la Crapa dals Ars fin la Val dals Olasers oder laviner per ir in Rasvella.

Gnond però chiattà laigna da döver per terra, po quel chi chiatta far sia noda e lura referir als homens da guat, accio vegna fat visita chi non sia fraud e per ils laigns da resgia d'larsch dess gnir pajà al comün per scodün laing da resgia cr. 18 e per ün petsch cr. 12.

f. 76 *Risch dal Ancher e Tschiesnas conprais Clisura*

Dal Risch dal Ancher, conprais las duos Tschiesnas e da lander inavant tot il guat Clisura fin la Crapa Tramlai dess esser tot gürada et ingün possa smerscher giò d'pè viert, mo sech sün pè e per terra dessen podair tor. In riguardo però laigna da resgia chi s'chiatta per terra s'refonda sün la ledscha precedente folio 75.

f. 77

Guat sur Rasvella

Il Guat sur Rasvella dess esser serrà da l'Ureza l'Anchün infina Val naira sot e sura il truoi, sot la Crapa infina il Plang dallas Furmias sot saramaint sco Bos-chia Grischa, viert e sech, s'inclegia sot la Crapa della Val dals Ollasers infina l'Ureza l'Anchün, mo chiatschar sur ingio s'po.

Vie Rasvella es fat jürada aint il Starnüm cun il circuit intuorn.

Ils Ars in Pra grond dess esser jürada sot il truoi dals Pantangs infina la Val dels Ulasers.

f. 78

Guat sur Saraplana

Il guat sur Saraplana dess esser jürada sco Bos-chia Grischa e ch'ingün possa tor ne viert ne sech, ne per terra, sot paina a chi transgredescha suainter l'ordinatiun fatta et authorisada a homens da guat da R. 3.

Gratgiond chi gniss dat ora laigna dessen tot las zetlas da cuvits, criminal e civil gnir missas aint et in presentia da tots vashins gnir trattas ora e scodün tor sia sorta ingio il tocca, e la paja posson spender a quint dal comün R. 3 cuvits e criminal insembel.

f. 79

Guats dallas alps

Las alps sun missas sot criminal sco autras jüradas per provisiun da Dischollas da Val Got infina Zindailas sur il truoj e per il Alp Pradatsch dalla Vall inora infina ora in las Foppas sura e sot via jürada e per il Alp Pratgiant il guat sur Truoj chi va dipè dal era aint sia jürada, viert e sech tenor super nottà. Melginavant la Val da Farolla dess esser jürada tenor il supra, quai per provisiun et ütel dallas Alps Chiölgias e Fenga.

Item dadaint la Val da Griensch dess esser sot criminal s'reserveda però scha quels dals pramarans h'vessen da bsöng per chiaschar e pro locas dalla prada.

f. 80

Las Ischlas sun sot criminal

L'Ischla da Chiomps, l'Ischla sot Döss, amasduos las Ischlas in Panaschg da dora sper ils mulgins e fafgia sco eir quellas gio som dessen tot esser seradas e missas sot criminal ch'ingün possa

tor laigna ne viert ne sech excepto ils mulgins e fafgia dessen podair tor roba sechia, ais eir permiss a scodün tschuncont ailch mong per döver.

f. 81 *Guat da Vnà ais jürada, sco eir far con la fai*

Il Guat sura da Vnà sco eir il Guat sot e Sot Chianals et Ils Ars dess esser jürada chia ingün non possa smerscher, hossa per terra s'possa tor viert e sech sco eir tschoccas e roma zainza pentiza, però pro punts dessen tor con licentia dal comün. Artificis particulars dessen pajar la taxa sco las chiasas.

Tottas plantas sia nel guat sura oder sot e Sot Chianals et Ars dessen scodüna planta chi vain tut per planas d'ugui e per laigna dad era dess la taxa esser sco pajan tots vaschins da comün, cio R. 2 ma però imprimo domondar licentia als homens da guat font vezer lur mangel.

La laigna da tattalgia e chianals tet pajan taxa al comün solum cr. 30 per planta, mo tot però chi fetschen vair lur mangel e scha necessità ais dess gnir permiss con licentia dal comün accio possa eir gnir nottà.

Il capo da comün, davo havair recevü l'offici, dess zainza lunga dimora far avis la Montogna 2 vel 3 dits avant ch'ingün s'absainta da casa per esser al di fixà a far con la fai a non trapparir in ils guats ordvart perscriptiun dellas ledschas e medemamaing da non havair trapari l'ann scors, la qual functiun dess sequir in publica plaza, e scha habitants da Vnà s'absentessen, sian obliats da conparair in plaza da Remosch et a vista da tots ils vaschins adempir lur obligatiun nel istess giüramaint. Ais inseri eir la Gürada chi non s'possa tor in quel guat ingüna sort roba.

N. B. Dadaint la val Val Serta fin il muglin da Sot Saas s'extenda Sanestra, Ils Ars e Sott Chianals s'extendan dal Chiant Palü fin l'Ualitsch (f. 81v) dallas Palüts. Et da l'Ual da las Palüts s'extendan fin in principi dalla via chi va giò il Plang Chialderas il Guat sot.

Dal principi dalla via chi va giò il Plang Chialderas fin dipè d'Valmains dess esser permiss da far laigna da tattalgia sine agravio.

Haviond qualchün bsöng da laigna da resgia d'larsch e font vezer seis mangel als homens da guat il possen quels admetter per la taxa da cr. 14 per laing da resgia, mo dar notta al comün.

f. 82 *Costas Clisot e Chiavradüra ais scomendà laigna da fö*

Dal Risch dalla Padavana cio in las Costas Clisot fin il Risch dal Ancher sco eir Chiavradüra, sot il Plang dals Tigliols a dador il spich dalla Costa del Prà, sco eir Las Magnüdas et Ils Ars non dess ingün podair smerscher viert per far laigna da fö, mo per terra e sech sün pè dess esser permis, sco eir vain permis in dits guats da far latas e posts per saifs, e chi contrafes con laigna da fö dess esser in falla da cuvits cr. 24 per chiargia.

1849 di 10 april. Inerent ad ün decret antecedent (smari) vain in quest hotz ordinà e stabili in piazza chia, comanzond dal Plan dels Ars fin chi va sü la Via del Prà e dalla via chi va sü dal Plan dels Tigliols e sott aint fin la Padavana et in giò fin la Crappa da Clisott, ingiün non possa far lagna da resgia d'larsch, sott severa paina, e que fin tant chia'l comün chiatterà per bön di ordinar autramaing &c.

f. 83 *Guat da Chiant Fuorns*

Ingün dess podair far laigna da fö vierda sün Chiant Fuorns, sot paina criminala, mo laigna da tattalgia haviond bsöng, fond vezer als homens da guat ils quals consideront ch'el mangla dess podair far zainza agravio, mo laigna da resgia dess esser scumandà sot paina criminalla.

f. 84 *Chilcheras*

Voliond qualchün far chilchera, dessen far vezer lur bsöng als homens da guat, mo chi non fetschen per vender e gnond da quels chiattà chi sia mangel, ils possen permetter da far laigna sur la Crapa d'Clisot.

f. 85 *Starnüm*

Il starnüm da fölgia dess esser larch a St. Gialun alla veglia, e chi fess avant dess esser in castig da 30 cr. per chiargia.

Starnüm da guat dess podair gnir fat 4 chiargias per chiasa primavaira oder d'uton.

f. 86 *Davart jar comün et obligo da jar jats comün*

Cura s'fa comün e chia esters sun presents e chi sun avisats da trar davent, dessen cuvits ils far trar davent dalla Plaza, e chi in lur casa als dess lö da esser tant strusch da podair incler u vair che s'fa comün, u chi dopo avisà non tres giò dessen esser in falla da 2 Δ sainza gratia.

Anno 1691. Es moderà la letscha velgia, chia dopo ün es maridà s'inclegia sinà aint s'quinta ch'el haja dretts da vuschar zainza clamar aint vaschin e sia oblig da far fats comün.

f. 87 *Clamar giò vaschin*

Anno 1715. S'declera melginavant chia ün chi ha inchiamo font in ils mans nun dess podair clamar giò, mo dess restar vaschin sottapost a bön e mal sco auters vaschins, e chi es absent dal comün e non fa fats comün non dess intant ch'el es habitant in auters lous davent dal comün pudair ne vuschar ne trar auter regress dal comün, mo turnont a casa haja seis drets sco auters, mo tor officis non dessen infina non haun vivü di et on in il comün, s'inclegia da chi non ha familgia in il comün chi hajan fat fats comün.

f. 88 *Vuschar per ün auter.*

Ingün dess dar vusch in plaza per ün auter sot paina 2 Δ e darcheu quella vusch non dess gnir quintada, mo per orphans dessen podair dar ils avuats chi hang il saramaint, non siond avuats schi als plü prossems da sang.

f. 89 *Vuschar svest*

La vusch chia ün da svest in plaza dess valair e gnir quintada sainza oppositiun da l'autra part per spargniar cuosts e dret-türas, mo schi s'chiates chia qualchün h'vess impromis sia vusch eir a l'autra part, schi dess el esser culpont la part ch'el h'veva impromis e nun la dat la vusch 10 R.

f. 90 *Pajas vel spaisas*

Anno 1814 die 6 jener. Äis ordinà et in plaza affirmà chia d'houra invia tots homens da terza chi vegnen clamats dessen render obedientia als cuvits, et in cass da renitentia possen cuvits imediate

siond a casa ils far pajar 1 R. pigliond paigners il dubel del valur, e non slubgiont in termine 15 dits, dess dit paigner esser crudà als cuvits e quels culs auters homens insembel chi sun comparüts sün la citatiun dels cuvits giodair, mo spaisas al comün non dess ne possa ingüns homens adoser in ingüns cass excepto quai qui davo sarà specifichià.

Per ün hom da comün chi ha da ir or comün dess havair per sia paja per ogni di R. 1 (cr. 36)

Et ordvart quai possa quintar per seis viada da scodüna hura per ir e per scodüna a tornar cr. 12

In occasiun di ellegier il mess oder responder sün Abscheits non dess il deputà cols cuvits insembel podair spender plü co R. 3

In occasiun di render quint dals cuvits non dess podair in tot gnir spais plü co R. 17

La paja dal bursèr ais limitada e non gnir dat plü co R. 8

L'hom da comün chi va a saramentar il mastral e jüraschun criminalla non dess podair spender con ils cuvits plü co R. 1 cr. 40

Il mess da comün dess gnir dat anualmaing R. 4

Il noder dess gnir dat R. 3

Per la condütta dal grang dallas Montognas dessen cuvits havair dal comün R. 1 cr. 30

f. 91 *Davart fats da baselgia e trar aint prevenda*

Ingün non dess sül di dal sabath far d'alchüna sort lavur sot paina da quai chia la lavur valla e melginavant tenor ledscha civila. Chi sblotes oder fess qualchiasa cun filondas, batès fatschs oder mates gran e sechiar, dessen cuvits far dar 18 cr. alla votta zainza gratia, quai s'inclegia eir ils firats. Sco eir ingün non dess sün la domengia gionscher per ir giò mulgin ant sains da not e davo sains da di sot paina 30 cr.

Prevenda. Anno 1813 die 23 jener.

Totts fits da somas da baselgia, taxa del mastral da civil, taxa dils anvolts in civil e criminal al detto signur minister prevenients dess gnir pajà anualmente sün il di chia il avuà d'baselgia e cuvits gnaran ad ordinar il qual dess esser in circa al St. Martin et a quel di dess gnir portà eir il rest dal sejel chi ha da esser per suplir la prevenda, con clera specificatiun chia in casa del capo alla presentia dels cuvits et avuà d'baselgia dessen tots fits vigor paich dil pratocol in promptis gnir satisfats inherint eir la moza d'sejel dals officials tot bel e bain puzgià, e mancont tal lur obligo plü dels 2 dits chi gnaran fixats sajan cuvits obliats d'intrar alla casa e s'far pajamaint, e gnond tut paigners dessen quels esser il dobel valor del importa del credit, ma però vain concess al debitur 15 dits temp da pagar il debit con las spaisas dil magistrat la pro, e non sequint al prefixà temp la slobgiaschun dils paigners sco supra dit, sun quels crodats al comün, et il comün dess pagar l'obligo al noss signur minister secont praticol clomma, mancont ils cuvits tal obligo sun tenuts di pagar d'il lur sine imaginabla sfuga, e per lur merceda ils dess il comün pagar R. 6 dico sès.

i. 92 *Ir la sonda con manadüras davent da casa e non podair tornar, e mercurdits.*

Chi va la sonda davent da casa con manadüras ch'el non pudes turnar quella saira dess esser falla 30 cr., chi gionsches la domenica per ir davent falla 1 R., e chi stes davent las festas es in paina 2 Δ , e darcheu resta la ledscha civila in craft, sco eir ils mercurdits non dess ingün gionscher infin passà la predgia, sot paina 30 cr. per manadüra, s'inclegia mercurdits chi ais predgia, reservà chi va or comün nel ester.

i. 93 *Co s'dess contegner las festas con s'chiamüngiar e l'obligo dels da Montogna cur mora inqualchün*

Las festas cura s'chiamüngia dess tot mas-chels e femnas ir davo roda da banc in banc, e chi contrafà cun ir or da seis rodel dess gnir castigià per 30 cr. minchia votta.

Cura in las montognas mora qualchün, schi dessen els laschar a savair subit al minister in il comün ch'el sabgia da s'preparar.

f. 94 *Chiavar jossas davo roda e l'oblig chi conpogna la
bara d'ir in baselgia*

Las fossas dessen gnir chiavadas davo roda e dess gnir mis pü strusch possibel.

Chi vol metter or roda dess pajar al comün 6 moza d'sejel zainza gratia. Però chi metta or roda non dess havair obligatiun da laschar chiavar sü fin non ais passà ons 16, chi po esser in circa la roda. Tots quels chi conpognan baras fin sunteri dessen ir in baselgia, e chi va or sunteri sainz' ir a predgia sia in paina 12 cr. per persona blot.

1861. Ais moderà la sudetta ledscha in möd chi ais totalmaing inebi da metter our roda, neir pajand bricha.

f. 95 *Obligatiun dal caluoster e sia paja.*

L'caluoster dess davo baras a pitschens e gronds amasduos votas sunar sains insembel, e per ils mas-chels dess el sunar il sain(s) grond avant e per femnas il sain(s) pitschen avant, et ant co sunar la prima votta domondar e spettar comond del minister, sco eir a sunar a sepulir dess domondar al minister.

Item dess il caluoster avant chi's mova cun las baras da Remosch sunar amo üna vouta ün sain per far gnir il pövel avant porta e fermar ün pa ant co sunar sains insembel, uschè eir in Vnà.

La paja da caluoster dess scodün fö pajar $\frac{1}{2}$ ster d'ierda ultra quai chi vain dat cur vain sunà vie baras tenor stilà fin qua.

f. 96 *Baselgia ais generalla*

Las brocas da mas-chels e femnas dessen esser comünas s'inclegia tot la baselgia sia generalla e comüna chia iminchün chi vain avant possa ir ingio chia ad el plascha zainza gnir molestà. Ingün dess dopo passada sepultüra ir plü sün fossas a cridar, resalf cura vegnen or d'baselgia quella medema predgia pona turnar pro la sepultüra, sot paina cr. 12.

f. 97 *Giuvar e saltar*

Chi lascha giuvar in sia casa dess esser falla minchia votta 1 R., sco eir ils juvaders croden in castig da cr. 30 per ün, gnond permis da giuvar davo chia'l guitader ais passà allas 10 dess esser indubli il castig al patrun casa et juvaders.

Chi lascha saltar in sia casa sül di d'dumengia oder firats croda in falla da R. 2, et ils saltadurs mas-chels e femnas 12 cr. per ün, e chi lascha sunar in sia casa la lavardi ais in falla da R. 1 e bours croden in falla da cr. 18 scodün non prejüdichia ils drets dalla ledscha civila.

f. 98

Usters

Tots usters chi vendan vin e vinars sun obliats di albergiar ils forests e tant quels sco eir tots quels chi vendan solum vinars dessen esser obliats da pajar taxa al comün per scodüna barilg vinars chi vain dat ora alla manüda cr. 48 et a cuvits per stamadüra cr. 12 per barilg, e dond ora a l'ingrossa sian obliats per scodüna barilg cr. 24, e scodüna barilg a cuvits cr. 6, e cuvits sun obliats da vigillar tots quels chi dan ora e ils homens dad alp chi pilgian quint da cuvits dessen far clamar a tots quels chi haun dat ora, e quels sun obliats di render quint con il jüramaint chi'ls vain inpost quantas barilgs chi haun dat ora e immediate sattisfar al comün e cuvits sine suspesa.

[1854] Tots usters sun obliats d'albergiar furests sot paina ogni vota chi negligen quest dovair da francs 5 e 10 cts., per qual chastig ils suprastants sun obligats di far executiun tras il Gantrichter. Uschè stabili per ledscha dels convaschins sub dato di 21 marz 1854.

f. 99

Fulastèrs

Tots foresters pitschens e gronds sun obligs anualmente di pajar al comün vaschinadi R. 1 per persuna oltra ün ster sejel chi tenor solit sun obligs per la prevenda, et ingün possa gratiar quel tant, e cuvits cura e van ad etscher sian obligs d'ils far pajar zainza ingüna gratia. Cuvits dessen 8 dits ant ir ad etscher far publichiar in las baselgias chia ogni ün s'proveda cols daners, e per scoder tal vaschinadi dessen havair cuvits per lur fadia or da scodün rensch dico rensch cr. 6. S'reserva però scha il govern dal pajais oder auters lous ordinessen autramaing da podair il comün s'regollar. Ais eir ledscha velgia chia mancont ün paster da comün sian obligs foresters da servir.

Fulasters dessen esser exclus da interes chi vain pro las alps.

1846 di 20 favrer. Ais dals homens da quint progettà e da l'inter comün sanctionà chia dad hora inavant eir quels foresters chi habiteschen be ün dato temp dell ann nel comün e montognas (apartenentas a quel) dessen pajar l'inter vaschinadi sco quels chi han habità tuott ann, e quai sainza grazia sco sopra specifichià. Alla pastriglia foresta oder da quels chi servan al comün staja in consideraziun del comün da far pajar o brichia. S'incleja solum per lur propia persuna e per il temp chi servan all comün.

f. 99 v 1850 di 15 februar. Ais dals homens da quint projectà el da l'inter cumün et montogna sanctionà cha tuots forests sajan in oblig di sotisar lur vaschinadi anualmente al prüm may overo prestar süartà et pajadur avant l'expiro dels suprastants. In mancancia da cio als saja inibi il ulteriur domicili e dats libers a cerchar auter domicili.

La presenta ledscha dess in quest ann principiar sia vigur et ils suprastants dessen in sequit esser obliats d'executar.

f. 100

Vender pavel or comün

Anno 1791 die 28 8bris. Ais fat ledscha ch'ingün dess ne possa vender pavel or comün fina als 25 d'avrilg stilo velg et a quel temp sia quel chi vol vender tenut di referir a cuvits et cuvits al comün chia chi h'vess bsöng s'possa proveder, et non voliond ingün dal comün comprar possa vender a seis plaschair, colla conditiun chia quel chi cumpra paja a cuvits per scodün Rüp cr. 1. Chi da nos comün vendess ant il super fixà temp dess pajar castig 3 R. per chiarr, cuvits sean obligs da vigillar e non fond lur dovair sian in censura da 3 Δ al magistrat da civil.

f. 101

Chiadafös

Tottas chiadafös dessen gnir vottas sot paina 1 R. l'onn, e cuvits dessen ir intuorn e guardar eir scodüna pignia or d'chiadafö dess esser provisa con seis chiamin sot paina surscritta. Melgivant ingün non dess ir per fö or d'chiasa ne ingün laschar tor fö a purtar or d'chiasa sot paina a chi pilgia e a chi lascha tor minchia votta 2 Δ per ün zainza gratia. Ingün non dess vüdar tieulas in casa ne or casa mo duvvar lanternas sot medema paina. Item ingün dess fumar tabac in tablats ne in stallas in paina surscritta.

1846 di 24 favrer, aggiunta: Ais avant comün progettà e da quel sanctionà:

1^o. Chia d'ora inavant tuottas chasas habitadas dessen havair lur üschöls d'fier sün las pignas sot paina chi non havess da fl. 1 minchia votta chi vain fat visita.

2^{do}. Medemamaing dessen havair almain üna lanterna per chasa e mantegner quella in bun uorden sainza rottüras sott pena da 6 cr. per votta.

3^{za}. Ch'ingiün metta fö in pigna davo sunà sain da nott, excepto schi foss amalats oder infants pitschens chi dormissen in stüva, sott pena da 12 cr. per votta.

4^{to}. Tuottas chasas dessen havair minchia saira 2 cuvailgs d'auva per sur nott sott pena da 3 cr. per cuvailg.

5^{vla}. Tuottas chiadaföts dessen havair lur balcon e fanestras interas sott pena da 6 cr. per lastra.

6^{vla}. Ingiün po metter filonda a sechiar sur nott ne in chiadafö ne intuorn la pigna sott pena da 12 cr. per votta.

(f. 101v) 7^{vla}. Ch'ingiün metta lagna in pigna la saira sott pena da 6 cr. per votta, sia pacca oder blera.

8^{vla}. Tuottas chasas e chiadaföts dessen esser saimper accessiblas als magistrats, sott pena da 30 cr. a chi s'opponess alla visita et in quel cas staja al magistrat da podair romper aint las portas sainza resguard.

Ils cuvits con tuott las giüraschuns comünas dessen axactamaing vigilar e far pajar als transgressuors blot sainza gratia, e doviont far execution dess esser dubla pena.

f. 102

Vetüras

1824. Vetüras non ais preschaintamaing ingünas statts usitatas da divers ons in qua per las far ir davo roda d'comün, gniond pero ad ün tal scopo chia il comün voles danöv regular aint stetta in libertat.

f. 103

Stadaira da comün

Anno 1708. Ais fat ledscha chia cuvits dessen far comodar la stadaira da comün e dar sü a qualchün chi mantegna a seis cuost, mo el ma non dess dar or da mang la stadaira, mo ir sves ingio el vain clamà, e per sia paja da fulasters dess el havair 1 blozgier per

pais sco in auters lous, mo ils vaschins da comün non sun debit ingotta.

Ün rüp sal, vin, fier, pavel et auter tot dess esser 26 nodas, resalv chischöl 20 nodas ün rüp.

Anno 1776 die 14 marz vain confirmà tenor supra, qual dess far eir il masüradur.

f. 104

Chianvers et archias

Cuvits dessen far ir minch' onn ün di ad archias cun las manadüras e renovar las archias, paina 1 Δ per cuvi.

Ingün non dess riar chionvas ne in Sot Dös ne ora Chiomps infina chia cuvits non fan banir, sot paina da 9 cr. per chanver.

f. 105

Saliter

Anno 1715. In il comün non s'dess ne far ne laschar far saliter ne puolvra da sajettar, ne sachiantar ne sün pigna ne sur fö, cun quai gnir lavurà ne bler ne pauc, mo tot or cumün e montognas, sot paina minchia votta üna Δ per ün a chi fà et a chi lascha far e star sottapost a tottas disgrazchias chi sequis da quellas varts, sco eir chi metta man mürs sainza licentia 1 Δ falla, e schi al scuntra disgratia da qualchün, schi chia quel chi ha mis man a far quella lavur sia oblià da purtar ora.

f. 106

Zkumar

Minchia 3 ons dessen cuvits far zkumar tottas vaschellas, stadairas e masüras, e cuvits del anno 1826 dessen ant co comenzer far far ün mez ster, ün minal et ün mez minal tots inferats davart comün, e cur ils haun dovrats als metter in baselgia e quai s'inclegia chia cuvits dessen la vaschella masürar svest sco ant co hossa, e per lur paja dess il comün ils dar 3 R. et al schlosser per las stadairas sco ant co hossa.

1847. Ais in Piazza ordinà chia da quinder inavant dess la vaschella e stadairas gnir scomada minchia 5 anns e cuvits sajen obligs da imponder 2 dits per podair far quella lavur con tuotta exacteza, e per la spaisa dess il comün ils dar 5 R. Del rest resta la sopra ledscha in plaina forsa e vigur. Il rodel principierà l'ann 1849 toccand il capo nella terza da Schilana e proseguirà inavant minchia 5 ans sco sopra specifichià.

f. 107

Romper sü prada

Anno 1691. Chi ha rot sü prada oder rumpa sü e stova ir tras prada da auters et es passà 3 onns, dess laschar crescher aint sot paina da 3 Δ per clap minch' onn, et ingün non sia colpont da'l dar via tras seis bain restont plü lönch rot sü.

Anno 1824. La supra paina da 3 Δ ais alvada via, mo passont tras dess pajar il don.

f. 108

Gratiar jallas oder auter jats da comün

Ais ordinà e fat ledscha chia ingün homens da quint nun dessen havair authoritat da podair gratiar la minima chiaussa chi vain al comün, sot paina criminalla.

f. 109

Vender lagnom or comün

Ais ordinà ch'ingün non venda lagnom oder chialzina or comün, e gnond chiattà chi gniss vendü lagna, antas oder tapuns, sia paina minchia laing R. 2 e chialzina eir minchia bena R. 2, sco eir per ass s-chiarplidas dess esser paina R. 2 per cient, quals chiasstigs dessen cuvits dar quint al comün, laschond a cuvits la terza part, e non prejüdichia als drets del criminal, quals possen castigiar per lur conscientia.

f. 110

Chiavals

Tots (s. v.) chiavals non dessen temp dalla primavaira gnir patits nan sur Oen sot pöena, cur vegnen chiattats dessen minchia votta esser paina cr. 24. Dal temp però chi mainan fain grass cio solum quels 8 dits in circa pon tegner nan sur Oen, font ils patruns valgiar e chi sia mis sü s-chellas, medemamaing eir ils da Vnà non pon tegner ils (s. v.) cavals plü da quels 8 dits sco ils da Remosch sot istessas conditiuns et obligatiuns, dal temp dalla arazun pon ils da Remosch e da Vna eir tegner col obligo dals far valgiar, mo gnond chiattà cavals in don per la cuttūra, dessen cuvits far pajar 30 cr. la votta, e siond ils patruns dels chiavals avisats d'avair chiattà lur chiavals in don e non ils gnond or dal don, chia vashins da comün chiattan in don, e la bestia gniss offaisa e gies adamal, non dess ingüna pretaisa esser vers quel chil' offenda, ne

ingün magistrat dess dar ascolto per tal raschun. Sün munt dallas alps non dess podair gnir mis chiavals avant 1 7bris. stilo nov, gnond d'auters temps chiattà posson chiadalps chiestigiar a lur plaschair ultra la munta da cuvits.

f. 111

Chiavals da jaira

Puledras da faira dessen vaschins da comün pajar per la pasculation in Rosena 36 cr. per stuk, per chiavals da esters staja in libertà dal comün da far pajar second lur plaschair.

f. 112

Criminal

Ils jüraders in criminal sun obliats d'ura invia da s'portar nel lö dal mastral al di ordinà cio als 1 april ogni duos onns per retschaiver il saramaint, sainza agravio dal comün.

f. 113

Ledschas renovar e leger avant comün

Ingün non dess far ledschas oder moderatiuns da ledschas au-ter co minchia 8 onns dico 8.

Cuvits dessen la prima domengia davo gnüts in officio leger las ledschas in plaza.

f. 114

Luar las robas

Cuvits dessen minch' on ant St. Martin clamar ün hom per alp e far luar las robas, e cuost per luar las robas posson metter R. 3 cr. 30.

f. 115

Ledschas con ils da Sent

Anno 1722 die 15 martij. Haviond l'Comün da Sent d'incuort fat üna letscha da comün davart trapparir in lur guats, la qualla vain contra las ledschas criminallas e contra l'hautoritat da mastral e jüraders da criminal, contra la qualla ledscha ha scrit via il comün da Remosch a Sent sperond cha'l comün da Sent tschassa u vero signurs da criminal fetschen tschassar, casu non vain tschassantà schi vol l'Comün da Remosch cun gegenrecht havair fat ledscha cun talla decleranza per guats e pasculs fradgiats u frias sco'ls da Sent haun per lur guats.

f. 116 *Authorità dil magistrat criminal sopra ils guats*

Vain declerà chia il magistrat criminal possa castigiar in tottas güradas a chi traparescha s'inclegia magistrat dal lö, e chiattond renitentia s'possa s'rinforsar con vaschins da comün.

f. 117 *Accort inter Remüs e Celin circa pasculatiun*

In Val torta tanter ls Comüns Remosch e Celin gniond chiattà muvel da l'ün comün u da l'otar non dess gnir pagniarà, mo chiattond in ils munts confinans a ditta val s'inclegia Surren da Celin u Pramarang da Remosch dess la munta esser 6 cr. per armaint, mo in Mott, Tigliols, Pradcul et Ischla St. Jon sia pasck u fries eir 6 cr. per armaint, stamadüras schi dvainta non dess esser autra munta, mo gnond chiattà in pascks fradgiats da Züzas e da guat da Celin oder lous a quels confinans eir in la prada confinanta dess esser la munta 24 cr. per armaint. Item sün pascks dad alps u prada confinanta gnond da vachiaretschs trapari da l'üna u da l'autra part dess esser 2 cr. per armaint, e gnond dat süartad non dess gnir para a casa ne gnir tut giò sampuongs eir in paschg da Züzas e Guat ut supra gnond chiattà davo paschlià giò e cha'ls pramarangs sun s-chiargiats es la munta 6 cr. per armaint, eir in la prada d'Plang scorüdas da vachiaretschs.

f. 118 *Accord dalla Punt da Val da Final*

Anno 1666 die 21 maj in Remosch es dvantà ün accord inter ils honorats Comüns Remosch e Celin per via dalla Punt da Val da Final da far e mantegner infina cha'ls comüns s'acorden per autra via, schi dess quest accord valair, l'qual po in forma talla chia ditta punt dess gnir drizada sü e gnir mantgnüda 3 onns per comün, in quels a chi tocca da mantegner dess mantegner a seis cuost, fadia e lavur zainza don da l'auter comün. E scha'ls comüns gnissen in pantizi da quellas varts schi dess quel comün chia la sorta tocca portar ora, responder e pajar sainza don e molesta da l'auter comün. E siond uschè trattà, schi esi trat la sorta inter supra nominats comüns et es toc la sort a Celin ch'el comainza e driza sü, mantegna ils prims 3 onns e lura Remosch far e mantegner eir 3 ons, e da quinder invia saimper usche 3 onns per comün infina chia ils co-

müns s'accorden per autra via. In nomine da Remosch ha fat Men Grond sco cheu d'comün, in nomine da Celin sr. mastral Chiasper Janet.

In virtüt da surscrit compart tocca a Remosch 1717, 1718, 1719 e lura eir 3 onns in Celin et uschea va inavant ut supra.

Anno 1783, 1784, 1785 ha toc a Remosch.

f. 119

Dispensar bevatas

Ingüna cuvidanza non dess ne possa dispensar vinars oder bevattas sia ad homens oder juventüm dal comün da Remosch oder dallas montognas, e quella cuvidanza chi fess tallas dispensas e gnond scopert possen ils homens da quint castigiar R. 6, quals auden mittà als homens da quint e mittà al comün.

f. 120

Gialinas tegner aint

Tottas gialinas e gials dessen intuorn ils chiomps gnir seradas aint 3 evnas avant la madüranza, paina 4 cr. l'üna cur cuvits chiattan, e gnond il patrun dil bain allas cupar non sia ingüna responsabilità.

f. 121 *Scomendà a chi venda robas mangiantivas d'ir per las chiasas*

Anno 1776 die 14 marz. Ais scomendà a tots quels chi vendan robas mangiantivas da non ir per las casas ne d'ingün gnir licentiats, mo dopo stima dels cuvits metter ora in plaza sotta pena dilla roba e castig da chi ils albiergia.

f. 122 *Cura ils (s. v.) bofs sun vie Sur Oen e giond pers per disfortüna, che obligatiun saja da pajar*

Cura ils (s. v.) bofs vegnen banits davent, e siond esser fats ir via Sur Oen, sia pro lur rodas oder il Munt Rosenna chia e gratgies la disgratia chi gnis mazà dal uors oder smerz vel pers schi per ün (s. v.) bof des ogni bof contribuir cr. 12 et ogni muoj güt cr. 8 et ogni oller cr. 4.

Per ün (s. v.) muoj chi toccess la disgratia dess ogni bof dar 6 cr., il muoj pajar 4 cr. e l'oller cr. 3.

Per ün (s. v.) oller chi toccess la disgratia dess ün (s. v.) bof pajar cr. 4 et ün muoj cr. 3 e l'oller cr. 2.

Cioe tot il daner blot, e chi non fa ir davent cur ais bani davent (non haviond necessità per fabrica) dess dar 1 R. per bof a sattisfar la disgratia chi sequis.

Quest ais avant comün confirmà e dess restar per ledscha, anno 1780 die 12 maj.

f. 123

Faradüras

Las faradüras dessen ir davo la roda d'comün et ün onn comanzar ora som e l'auter aint a som al comün, e sch'ün non fes cur ais seis rodel dess star l'ultim, resalv sch'el barates cun qualchiadün schi cur quella roda vain po el far, sco eir scha qualchün compres oder barates ün (s. v.) bof schi po el far gottas eir scha sia roda foss passada.

f. 124

Drett da sajar avant

Anno 1776 die 6 agust. Ais d'ün honorat comün interamaing in plaza concès a sr. anvolt Jon Mathieu di sagiar avant seis pra dadaint Val da Guschnaig per quai ch'el ha laschè far la rudera tras seis pra.

Anno 1783 ais conces eir a quels dalla prada da Pedra grossa di podair sajar cun Plan Vnà a regard dal vial della prada da Sursaguong.

Anno 1802 ais conces a sr. anvolt Jacan C. Grond da sagiar avant seis prà dador Val da Guschnaig per quai ch'el ha laschè far la rudera tras seis prà.

1837. Ais avant temp stat conces a sr. Chiasper Minal da sajar avant seis pra in Cortins per compra et eir per otters motivs e quel dret dess restar eir da quinder inavant.

f. 125 *Femnas forestas chi s'mariden in nos comün s'dessen
comprar aint*

In sequito d'üna ledscha del grond cosailg e sanctionada dels comüns anno 1819 die 15 7bris., la qualla da al drett ad ogni comunità, chia cura ün vaschin da comün marida üna femna foresta d'ün auter comün, saja quella obliada da s'conprar aint vaschina per la fixada soma chia il comün ordaina, e non essequint possa l'comün

privar al mari, ad ella ed infants da tots dretts ed utilitats economicas. A tal oggiet ha nossa comunità ordinà chia ün pover da pitschna facultà non dess gnir miss la taxa plü da R. 18 e main non possa gnir tut, mo a persunas bain instantes possa il comün far il tax pü grond a tenor da lur facultà, e non gnond dat la fixada somma ais quella persuna obliada ella di pajar fit da quel capital fixà anualmaing fin resta non paja, e gniond a morir e laschont davo infants, sajan quels obliats da pajar il fit, ma però ils resta saim-per ils dretts da podair pajar la somma per esser libers da fitt.

Per hora ais fixà als sott nominats:

(Segua la glista da noms dals ans 1824—1833, [f. 125v] dals ans 1836—1844).

f. 126

Stersar las alps

Ramosch di 10 marz 1829.

Sün üna redonanza da homens d'alp per stersar las alps han stimà per bön (siond non han chiattà ingiün puntum da letscha a riguarda la stersa da las alps) da stabilir per letscha aprobont dal comün, cioe chia ogni 10 anns dess gnir fat la stersada per noss comün, sco eir chia da quinder inavant dess gnir miss ad alp in quel-las chiasas chi vegnian invernadas.

Et las spaisas in ditto occasiun non dess gnir fattas plü co R. 3 (cr.) 20 dico R. trais et cr. 20.

f. 126v

(Chiavar crappa)

1848 di 10 april. Ais ordinà e decretà in piazza chia il chiavar crappa nella Vall del auva Mugliner dess esser severamaing scommandà, sott paina di fl. 3 per chiargia.

[Da fol. 126v davent ais il manuscrit paginà cun pag. 127 fin 145.]

p. 127 *Copia d'ün scrit davart mantegner las chianals dal Bülg da Plaz infina giò Poz, l'qual scrit ais stat scrit in la ledscha velgia süil davo dal cudasch cun ils noms dals possesurs*

Anno 1699 die 20 aprillis. Inherendo ad üna ledscha fol. 141 s'ha mis in notta l'ordinanza dals bours chi haun da mantegner las chianals dal Bülg Plaz tenor s'ha tut informatiun da signur podestà Jon Rubar, sar anvolt Jacob Corf e plüs e s'chiatta chi als se-

quents vain ün pass da font per ün in comanzond giò di pè e gniont in sü, ordvart la canal chia Töni Corf, cio hossa Maria C. Andri stava sper seis schlèr giò mantegner e metter sulet, schi la prüma sur quella ad ir a munt comainza sco sieugua, a minchün ün pass da font.

N. B. Siond nel anno 1824 fat moderatiun da ledschas s'ha müdà quels noms velgs e scrit ils noms dals possesurs chi hossa habiteschen in quellas chiasas.

(Segua la glista cun 38 noms.)

p. 130 *Ledscha per ils da Vna da non podair manar aguas
davo las vias*

Vna 1837 di 24 maij. Siond il magistrat da terms stats clamats in Vna per justar pitschnas diferentias da particulars, e veziond chi nascha bleras critticas per aguas chi vegnan manadas davo las vias con far repars minchün sur seis bain e manont inavant chia l'ultim po patir tras que ün grond don. Schi ha ün lo-devol magistrat considerà per s-chivir diversas spaisas e questions, sco eir con consentimaint da divers individuos, chia da quinder inavant (ingio sentenza non ais corüda) dess ogni bain sott tor sia partium d'agua chi vain sur seis bain davo las vias oder ingio podess gnir a dar don, sainza podair tscherchar pü inavant. E tuot repars fats fin ora, orvart sentenza corüda, desson gnir levats via.

Que dess servir per ledscha da quinder invia per Vna, siond stat aprobà quasi da l'intera montognia.

(p. 132 Cuntinuaziun da la glista da f. 125v: 1844—1860.)

p. 134 *Resgiader*

Anno 1854 in marz ais in tot legal uorden furmà sequainta ledscha:

Ils suprastants sun obliats di saramantar ongi ann tots quels chi vöglen resgiar laigna dels guads da nos comün, sia paca oder blera zainza differenza ingüna. Tras quaist solèn jüramaint ston ils resgiaders imprometer da non resgiar dafat' ingüna laigna chi non porta clär il bol da nos comün, sia cha quella laigna appertegna a privats oder all comün inter, sot severa paina d'ün franc e 68 cts. per scodün laing al resgiader e del istes chastig per scodün laing

e quel chi fa resgiar. Ultra quaist chastig dess esser tut quattras al resgiader chi rompa sia impromischiun sigellada con seis jüramaint directamaing e zainza resguard il drett da pudair ma resgiar plü laigna derivanta dals guads (da) nos Comün di Ramosch.

p. 136

(*Chasas statas incendiadas*)

Anno 1854 in marz ais furmà ledscha cha doppo spirats 5 dico tsching anns da di inavant sun tschuncs ora ils privilegis stats concès a vschins da chasas statts incendiadas per tor giò laigna da fabrica, a tal cha suainter senso da questa ledscha vschins chi havesen con l'expiro da quaist suprascrit temp amo be partim fabrichà tallas abitaziuns ston da là inavant pajar taxa sco per otras chasas non statts incendiadas.

Saloms però non dessen tras questa ledscha esser tschuncs ora dal supra spiegà privilegi neir doppo l'expiro descrit da 5 (tsching) anns brech.